

にほんじどうしゃれんめい
J A F (日本自動車連盟)

○ 外国運転免許証の 翻訳

がいこくうんでんめんきょしょう にほん めんきょ つか もう こ
外国運転免許証を 日本の 免許として 使えるように 申し込みを する ときに、

がいこくうんでんめんきょしょう にほんご ほんやく うんでんめんきょ だ くに
外国運転免許証を 日本語に 翻訳したものが あります。J A F、運転免許を 出した 国の

たいしかん りょうじかん うんでんめんきょ だ ほんやく つか
大使館、領事館、運転免許を 出した ところが 翻訳した ものだけ 使うことが できます。

※ 詳しいことは、J A F の ホームページを みて ください。

<https://jaf.or.jp/common/visitor-procedures/switch-to-japanese-license>

○ 日本語による 翻訳文の 申し込み

もう こ ばしょ
(1) 申し込む場所

ちほうほんぶ ちほうしぶ
J A F 地方本部、J A F 地方支部

もう こ ほうほう
(2) 申し込む 方法

ちやくせつ まどぐち い ほんにん い ばあい か ひと てつづ
直接 窓口に行く (本人が行けない 場合は、代わりの 人が 手続き できます)

ひつよう しよるい
(3) 必要な 書類

がいこく うんでんめんきょしょう めんきょしょう ゆうそう おもて うら から ー こびー
外国の 運転免許証 (免許証を 郵送 するときは、表と裏をカラーでコピーしたもの)、

がいこくめんきょしょうほんやくぶんはっこうしんせいしよ
外国免許証翻訳文発行申請書)

ざいりゅうかーど こびー ひつよう ばあい
※在留カードの コピーが 必要な 場合があります。

てすうりよう ゆうびん もう こ ほんやくぶん おく かえ ゆうびんりようきん
(4) 手数料3,000 円。郵便で 申し込む ときは、翻訳文を 送り返すための 郵便料金が

ひつよう
必要です。

せいかつの いろいろなこと (にしのみやしの ばあい)

にほんご ほんやくぶん えん だ
* 日本語の 翻訳文を 3000円で 2枚 出すことは できません。

ひつよう 必要 な ときは、 新しく 翻訳するための お金が 必要 です。

にほん めんきょ か きょか で とき はら かね もど
日本の 免許に 変える 許可が 出なかった 時も、 払った お金は 戻りません。

にほんご ほんやくぶん めんきょしょう ゆうこう きかん ゆうこう
* 日本語による 翻訳文は、 もとの 免許証 の 有効な期間 において 有効です。

○ いろいろな 言語で かいだ「交通の 教則」

こうつう きょうそく げんご か う にほん こうつう きそく
J A Fでは「交通の 教則」を 5つの 言語で 書いて 売って います。日本の 交通の 規則を

せつめい
わかりやすく 説明して います。

<http://www.jaf.or.jp/inter/manual/>

○ 連絡先

しゃだんほうじんにほんじどうしゃれんめい
(1) J A F (= 社 団 法 人 日 本 自 動 車 連 盟)

<http://www.jaf.or.jp/index.htm>

かんさいほんぶ おおさかしぶ
(2) J A F 関 西 本 部、大 阪 支 部

いばらきしなかほづみ
〒567-0034 茨 木 市 中 穂 積 2-1-5

ごぜん ごご どのう にちよう しゅくじつ ねんまつねんし やす
午前9:00～午後5:30 土 曜、日 曜、祝 日、年 末 年 始 は お 休 み で す

でんわ
電話 072-645-1300

かんさいほんぶ ひょうごしぶ
(3) J A F 関 西 本 部、兵 庫 支 部

こうべしなだくかのしたどおり でんわ
〒657-0044 神 戸 市 灘 区 鹿 ノ 下 通 2-4-13 電話 078-871-7561

くわ にほんごがわ ひと いっしょ き
※ 詳しいことは、日本語がわかる人と 一緒に 聞いてください。